

Our Whistleblower System

Przestrzeganie przepisów ustawowych i regulaminów wewnętrznych oraz zasad zawartych w naszym Code of Conduct i Code of Conduct dla Partnerów Biznesowych jest dla MAN Energy Solutions najwyższym priorytetem. Sukces naszej firmy opiera się na uczciwości i zgodności (Integrity and Compliance). Aby spełnić te standardy, ważne jest, aby dowiedzieć się o potencjalnym niewłaściwym postępowaniu pracowników lub dostawców i położyć temu kres. W związku z tym powierzyliśmy Central Investigation Office Volkswagen AG prowadzenie w naszym imieniu niezależnego, bezstronnego i poufnego Systemu Informowania o Nieprawidłowościach.

Kluczowym filarem naszego systemu zgłaszania nieprawidłowości jest zasada sprawiedliwości proceduralnej. To gwarantuje również możliwie największą ochronę sygnalistów, osób zaangażowanych w sprawę i pracowników biorących udział w dochodzeniu w sprawie zgłoszonych uchybień.

System obejmuje również oferowanie możliwości anonimowego zgłaszania i komunikacji. Zapewniamy, że nie będziemy podejmować żadnych kroków w celu zidentyfikowania anonimowych sygnalistów, którzy nie nadużywają naszego Systemu Sygnalistów. Odwet wobec sygnalistów i wszystkich osób, które biorą udział w dochodzeniach w MAN Energy Solutions, nie będzie tolerowany. Osoby zaangażowane w sprawę uważa się za niewinne, dopóki naruszenie nie zostanie udowodnione. Dochodzenia będą prowadzone z zachowaniem najwyższej poufności. Informacje będą przetwarzane w sposób uczciwy, szybki i chroniony.

W jaki sposób przetwarzamy Twoje zgłoszenie?

Wykwalifikowani i doświadczeni koledzy z Central Investigation Office dokładnie analizują każde zgłoszenie pod kątem ewentualnego nadużycia ze strony pracownika Grupy Volkswagen i systematycznie je monitorują. Po pierwsze, otrzymasz potwierdzenie odbioru. Następnie Central Investigation Office ocenia Twoje zgłoszenie. Obejmuje to zbieranie faktów, w szczególności od sygnalisty. Tylko wtedy, gdy ta wstępna ocena wykaże podstawy do podejrzenia naruszenia, zostanie wszczęte dochodzenie przez specjalną jednostkę dochodzeniową. Następnie wyniki dochodzenia zostaną ocenione przez Central Investigation Office i zalecone zostaną odpowiednie środki. Informacje o statusie* i wyniku procedury zostaną Ci przekazane bez zbędnej zwłoki.

Potencjalne naruszenia Code of Conduct dla Partnerów Biznesowych przez dostawców, w tym poważne zagrożenia oraz naruszenia praw człowieka i środowiska przez dostawców bezpośrednich i pośrednich, mogą być również zgłaszane do Central Investigation Office - a także zgłoszenia wymagające w inny sposób natychmiastowych działań. Central Investigation Office poinformuje o tym odpowiedzialne działy, które odpowiednio zajmą się sprawą. Obejmuje to w szczególności podejmowanie niezbędnych środków w celu zminimalizowania lub wyeliminowania naruszeń i/lub zagrożeń.

Więcej informacji na temat odpowiednich zasad proceduralnych można znaleźć [tutaj](#).

**Czas rozpatrywania wniosku różni się w zależności od przedmiotu zabiegu*

Jakiego rodzaju zgłoszenie chcesz przesłać?

Zgłoszenie potencjalnego nadużycia do naszego Systemu Informowania o Nieprawidłowościach

System Whistleblower oferuje różne kanały zgłaszania potencjalnych nadużyć ze strony pracowników MAN Energy Solutions, naruszeń Code of Conduct dla Partnerów Biznesowych lub poważnych zagrożeń i naruszeń praw człowieka i środowiska w naszym łańcuchu dostaw.

Nie ma to jednak wpływu na ustawowe prawo do skontaktowania się z wyznaczonymi organami, jak opisano poniżej.

Poczta elektroniczna

Z Central Investigation Office MAN Energy Solutions można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej (w dowolnym języku): io@volkswagen.de.

Adres pocztowy / osobiście

Adres pocztowy:
Volkswagen AG, Central Investigation Office
Box 1717
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germany

Osobiście:

Prosimy o wcześniejsze umówienie się pisząc na adres e-mail: io@volkswagen.de.

Rzecznicy praw obywatelskich

Volkswagen AG wyznaczył zewnętrznych prawników do pełnienia funkcji rzeczników praw obywatelskich. Doradzają w zakresie systemu sygnalistów lub dbają o to, aby zgłoszenia od sygnalistów były anonimowo przekazywane do Central Investigation Office, jeśli jest to pożądane.

Jeśli chcesz skontaktować się z Rzecznikiem Praw Obywatelskich, jego dane kontaktowe znajdziesz tutaj: <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com/>.

Kanał raportowania online

Masz możliwość skorzystania z [Internetowa platforma komunikacyjna](#) aby skontaktować się z Central Investigation Office w ponad 65 językach. System ten jest poufny i technicznie zabezpieczony oraz pozwala na anonimowe składanie zgłoszeń.

Dostęp do internetowego kanału zgłaszania nieprawidłowości można uzyskać za pośrednictwem poniższego linku: <https://goto.speakup.report/manes>

Instrukcje dotyczące dokonywania zgłoszeń online lub telefonicznie można znaleźć [tutaj](#).

Infolinia 24/7 (Voice intake by phone)

Możesz zostawić nam wiadomość głosową przez telefon 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. Po wprowadzeniu numeru telefonu (właściwego dla kraju, w którym się znajdujesz), zostaniesz poproszony o wprowadzenie kodu organizacji. Następnie możesz przesłać zgłoszenie jako nagranie głosowe. Do Central Investigation Office odbiera jedynie pisemną transkrypcję. Zadzwoń ponownie, aby wysłuchać odpowiedzi lub dalszych pytań naszego zespołu.

Wybierz numer telefonu z załączonej listy dla swojego kraju lub regionu i przygotuj odpowiedni kod organizacyjny "122259".

Aplikacja "SpeakUp - Listen for a change" (Mów - Posłuchaj zmiany)

Możesz także pobrać aplikację Speak up "SpeakUp - Listen for a change" firmy People Intouch (tylko urządzenia osobiste), aby uzyskać dostęp do bezpiecznego systemu raportowania. Za pośrednictwem tej aplikacji możesz przesłać zgłoszenie na piśmie lub zostawić wiadomość głosową (również anonimowo). Potrzebny będzie kod organizacji "122259". Zaloguj się ponownie, aby zobaczyć odpowiedź naszego zespołu lub odpowiedzieć na dalsze pytania. Aby pobrać aplikację, możesz również zeskanować kod QR:



Masz dodatkowe pytania lub potrzebujesz lokalnego kontaktu?

Pytania lub sugestie dotyczące uprawnień dotyczących Systemu Sygnalistów można również kierować do Central Investigation Office.

Ponadto można również zwrócić się do naszego lokalnego Compliance Officera we wszystkich sprawach związanych z Systemem Informowania o Nieprawidłowościach za pośrednictwem compliance@man-es.com.

Zewnętrzny kanał zgłaszania nieprawidłowości

Zachęcamy do zgłaszania nieprawidłowości za pośrednictwem wewnętrznych kanałów zgłaszania. Jednak w związku z unijną dyrektywą w sprawie informowania o nieprawidłowościach, państwa członkowskie UE zdefiniowały (lub wkrótce określą) wyznaczone organy, które również przyjmują zgłoszenia dotyczące niewłaściwego postępowania jako zewnętrzne kanały zgłaszania.

Zewnętrznymi kanałami zgłaszania nieprawidłowości są:

Kraj	Nazwa	Łącze
Austria	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße - Verstöße melden
Belgia	The Federal Ombudsman	Homepage Federaalombudsman.be
Bulgaria	Bulgarian Commission for Personal Data Protection (CPDP)	K3ЛД (cpdp.bg)
Chorwacja	Ombudswoman of Croatia	Kako podnijeti pritužbu – Pučka pravobraniteljica (ombudsman.hr)

Kraj	Nazwa	Łącze
Czechy	Ministerstvo spravedlnosti	Chci podat oznámení – veřejnost – Oznamovatel (justice.cz)
Dania	Den Nationale Whistleblowerordning	Welcome to the National Whistleblower Scheme
Estonia		
Finlandia	Office of the Chancellor of Justice	How to make a report? Chancellor of Justice (oikeuskansleri.fi)
Francja	Agence française anticorruption (AFA) Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) Inspection générale de l'environnement et du développement durable (IGEDD)	Faire un signalement à l'Agence française anticorruption Agence française anticorruption (agence-francaise-anticorruption.gouv.fr) DGCCRF economie.gouv.fr Contact IGEDD (developpement-durable.gouv.fr)
Niemcy	Bundesamt für Justiz	BfJ - Hinweisgeberstelle (bundesjustizamt.de)
Grecja	National Transparency Authority	EAD (ead.gr)
Węgry	The Office of the Commissioner for Fundamental Rights	How can you complain to the ombudsman? - AJBH-EN - AJBH
Irlandia	Office of the Protected Disclosures Commissioner	OPDC - Office of the Protected Disclosures Commissioner (OPDC)
Włochy	ANAC – Autorità Nazionale Anticorruzione	Whistleblowing - www.anticorruzione.it
Łotwa	Valsts kanceleja Vides pārraudzības valsts birojs	Ziņojuma iesniegšana Trauksmesceļs.lv trauksme@vpvb.gov.lv
Litwa	Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra	Functions prokuraturos.lt
Luksemburg	Les autorités compétentes The Luxembourg Competition Authority The Luxembourg Equal Opportunities Centre - CET	Lanceurs d’alerte - gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois Autorité de la concurrence - Luxembourg (public.lu) Contact - CET
Holandia	Huis voor Klokkenluiders	Home Huisvoorklokkenluiders
Polska		
Portugalia	Prosecutor General	Serviço de denúncia (pgr.pt)
Rumunia	Agenția Națională de Integritate (A.N.I.)	Avertizori în interes public (integritate.eu)
Słowacja	ÚPSVaR	Oznamovanie protispoločenskej a korupčnej činnosti > ÚPSVaR (gov.sk)
Słowenia	Ministerstvo spravedlnosti	Zaščita prijaviteljev - žvižgačev GOV.SI
Hiszpania	Autoridad Independiente de Protección del Informante, A.A.I.	

Kraj	Nazwa	Łącze
Szwecja	Swedish Economic Crime Authority Swedish Work Environment Authority Swedish Environmental Protection Agency	Anmäl ekobrott Ekobrottsmyndigheten Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se) Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)

Zewnętrzne kanały zgłaszania nieprawidłowości dla Niemiec

Rząd niemiecki wyznaczył wyznaczony organ, który przyjmuje również zgłoszenia dotyczące nadużyć jako zewnętrzny kanał zgłaszania. Zewnętrznym kanałem zgłaszania nieprawidłowości jest Federalny Urząd Sprawiedliwości (Bundesamt für Justiz) ([BfJ - Hinweisgeberstelle \(bundesjustizamt.de\)](#)).

Volkswagen Group: Speak up via phone

You can leave us a voice message by phone 24 hours a day, 7 days a week.

1. Select a phone number from the following list for your country or region
2. Have the organizational code "**12259**" ready

After entering the telephone number and the organizational code, a report can be given as a voice recording via Voice Intake. Only a written transcript will be received by the Investigation Office. Dial back in to listen to the reply or further questions by our team.

<u>Country</u>	<u>Phone instructions</u>
Albania	Number: +355 4 530 1801 Call charged at local rate
Algeria	Number: +213 983 29 93 38 Call charged at local rate
Angola	Number: +244 226 425 610 Call charged at local rate
Anguilla	Freephone: 1833 422 2005
Antigua and Barbuda	Freephone: 1833 422 2006
Argentina	Number: +54 11 2039 7280 Call charged at local rate
Australia	Number: +61 2 8284 6262 Call charged at local rate
Austria	Freephone: 0800 909 683
Bahamas	Freephone: 1833 422 2007
Bahrain	Number: +973 1650 1936
Bangladesh	Freephone: +880 (0) 9610 998462
Barbados	Number: +1 (246) 623 9631 Call charged at local rate
Belarus	Freephone: 8 820 0491 0089
Belgium	Freephone: 0800 89 326
Belize	Freephone: 1800 0130 076
Benin	Number: +229 20 90 0380 Call charged at local rate
Bermuda	Freephone: 1833 422 2008
Bhutan	Freephone: +975 2 379 003
Bolivia, Plurinational State of	Freephone: 800 105 122
Bosnia and Herzegovina	Number: +387 70 330 093 Call charged at local rate
Botswana	Freephone: 800 786 1103
Brazil	Number: +55 (11) 4700 8838 Call charged at local rate

Country	Phone instructions
Brunei Darussalam	Freephone: 801 4657
Bulgaria	Freephone: 800 210 0645
Burkina Faso	Number: +226 25 30 09 82 Call charged at local rate
Cambodia	Freephone: 1800 209 867
Cameroon	Freephone: +237 6 57 10 31 12
Canada	Number: +1 (514) 395 0496 Call charged at local rate
Cayman Islands	Number: +1 (345) 769 5580 Call charged at local rate
Chile	Number: +56 22 483 5917 Call charged at local rate
China	Country wide number with no supplier restriction: 400 120 1842 Call charged at local rate.
China	Freephone (Via China United Network): 1080 0852 2221
China	Freephone (via China Telecom): 1080 0152 3042
Colombia	Number: +57 601 242 1247 Call charged at local rate
Costa Rica	Number: +506 4036 0350 Call charged at local rate
Côte d'Ivoire	Freephone: +225 05 66 77 0918
Croatia	Freephone: 0800 7745
Cyprus	Freephone: 800 91142
Czechia	Freephone: 800 050 833
Denmark	Number: +45 43 31 09 61 Call charged at local rate
Dominica	Freephone: 1833 422 1998
Dominican Republic	Number: +1 (829) 947 1996 Call charged at local rate
Ecuador	Freephone: 1800 001 432
Egypt	Freephone: 0800 000 0083
El Salvador	Number: +503 2230 4752 Call charged at local rate
Estonia	Number: +372 609 3008 Call charged at local rate
Ethiopia	Freephone: 800 86 1919
Fiji	Freephone: 008 002 650
Finland	Freephone: 0800 392 912
France	Freephone: 080 554 3753
French Guiana	Freephone: 0800 99 1448
French Polynesia	Freephone: 0800 91 4886
Georgia	Freephone: 1800 008 013
Germany	Freephone: 0800 1818 952
Ghana	Number: +233 59 699 3553 Call charged at local rate
Greece	Freephone: 0080 0441 45924 Can only be connected by Cosmote mobile and OTE landline

Country	Phone instructions
Grenada	Number: +1 (473) 230 0333 Call charged at local rate
Guam	Freephone: 1833 809 6777
Guatemala	Number: +502 2302 8459 Call charged at local rate
Honduras	Freephone: 800 2791 6139
Hong Kong	Number: +852 3019 4193 Call charged at local rate
Hungary	Freephone: 06 809 845 89
Iceland	Number: +354 415 0349 Call charged at local rate
India	Freephone: 0008 0005 03159
Indonesia	Number: +62 21 8063 0074 Call charged at local rate
Ireland	Freephone: 1800 800 636
Israel	Number: +972 3374 1225 Call charged at local rate
Italy	Freephone: 800 147 694
Jamaica	Number: +1 (876) 677 9125 Call charged at local rate
Japan	Number: +81 3 6627 0734 Call charged at local rate
Jordan	Freephone: 0800 23801 No mobile access
Kazakhstan	Number: (+7) 877 2735 74582 Call charged at local rate; No mobile access
Kenya	Number: +254 20 765 0957 Call charged at local rate
Korea, the Republic of	Number: +82 2 3700 5146 Call charged at local rate
Kuwait	Freephone: +965 2205 5730
Latvia	Freephone: 800 05929
Lebanon	Freephone: first dial 01-426-801 and then 833 816 0913
Lithuania	Freephone: 8800 30366
Luxembourg	Number: +352 342 080 8982 Call charged at local rate
Malaysia	Number: +60 3 7724 3136 Call charged at local rate
Malta	Freephone: 8006 5144
Martinique	Freephone: 0800 90 1651
Mauritius	Number: +230 5 297 0999 Call charged at local rate
Mexico	Number: +52 55 4780 6198 Call charged at local rate
Moldova, the Republic of	Freephone: 080 060 016
Morocco	Number: +212 5 30 14 41 08 Call charged at local rate
Myanmar	Freephone: 0800 800 8062
Namibia	Freephone: +264 83 380 0103
Nepal	Freephone: 1800 001 0186
Netherlands	Number: +31 10 700 75 03 Call charged at local rate

Country	Phone instructions
New Zealand	Number: +64 9 913 5892 Call charged at local rate
Nicaragua	Number: +505 7513 7610 Call charged at local rate
Nigeria	Freephone: 070 8060 1221
North Macedonia	Number: +389 2551 3216 Call charged at local rate
Norway	Number: +47 24 14 06 01 Call charged at local rate
Oman	Freephone: 8007 4161
Pakistan	Freephone: 0080 0900 44437
Panama	Number: +507 308 4480 Call charged at local rate
Papua New Guinea	Freephone: 0008 61322
Paraguay	Freephone: 0098 0044 10266 No mobile access
Peru	Freephone: 0800 74535
Philippines	Freephone: 1800 8394 8474 Can only be connected by Globe Telecom device
Poland	Freephone: 800012953
Portugal	Freephone: 800 831 302
Puerto Rico	Number: +1 (787) 200 7305 Call charged at local rate
Qatar	Freephone: 00800 101 094
Réunion	Freephone: 1800 916 980
Romania	Freephone: 0800 400 653
Russian Federation	Freephone: 8 (800) 100 69 94
Saudi Arabia	Freephone: 800 850 1433
Serbia	Number: +381 10 520 043 Call charged at local rate
Seychelles	Freephone: 800 131
Singapore	Number: +65 6403 7051 Call charged at local rate
Slovakia	Freephone: 0800 113 418
Slovenia	Freephone: 0800 83115
South Africa	Number: +27 (21) 427 7937 Call charged at local rate
Spain	Number: +34 900 031 156 Call charged at local rate
Sri Lanka	Number: +94 (72) 091 0370 Call charged at local rate
Sudan	Freephone: +249 15 655 9883
Suriname	Freephone: 833 816 0919
Sweden	Freephone: 020 160 4703
Switzerland	Freephone: 080 000 5691
Taiwan, Province of China	Number: +886 2 7743 8912 Call charged at local rate
Tanzania, the United Republic of	Freephone: 0800 11 1020
Thailand	Number: +66 2 844 9693 Call charged at local rate
Trinidad and Tobago	Number: +1 (868) 224 1869 Call charged at local rate
Tunisia	Number: +216 31 300 338 Call charged at local rate

<u>Country</u>	<u>Phone instructions</u>
Turkey	Freephone: 0080 04488 28602
Turks and Caicos Islands	Freephone: 1833 462 1355
Uganda	Number: +256 41 423 8162 Call charged at local rate
Ukraine	Freephone: 0800 801 205
United Arab Emirates	Freephone: 800 0444 0408
United Kingdom	Freephone: 080 0022 4118
United States of America	Number: +1 (669) 288 7154 Call charged at local rate
Uruguay	Freephone: 0004 1598 5762
Venezuela, Bolivarian Republic of	Number: +58 212 335 7722 Call charged at local rate
Viet Nam	Number: +84 1900 3271 Call charged at local rate
Virgin Islands (British)	Freephone: 1833 462 1356
Virgin Islands (U.S.)	Freephone: 1833 724 6398
Zimbabwe	Freephone: +263 867 742 2010